

Bußlied. **Nr. 5.**

Song of Repentance.

„Warum verbirgst du vor mir dein Antlitz?“

“Why from Thy servant is Thy face hidden?”

Nach Psalm 88.

From Psalm 88.

(Gedicht von Peter Cornelius.)

(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)

Für vierstimmigen gemischten Chor.

Four part chorus for mixed voices.

Nach der Sarabande der 1. französischen Suite J. S. Bachs.

Peter Cornelius,

in der ersten Hälfte des Okt. 1872 zu München. Op. 13 Nr. 1.

Mäßig langsam.

Andantino.

1 *p* 3 5

Sopran. *p* War-um ver - birgst du vor mir dein Ant - litz, War - um hast du mei - ne
Why from Thy ser - vant is Thy face hid - den, Why thus my soul in the

Alt. *p* War-um ver - birgst du vor mir dein Ant - litz, War - um hast du mei - ne
Why from Thy ser - vant is Thy face hid - den, Why thus my soul in the

Tenor. *p* War-um ver - birgst du vor mir dein Ant - litz, War - um hast du mei - ne
Why from Thy ser - vant is Thy face hid - den, Why thus my soul in the

Baß. *p* War-um ver - birgst du vor mir dein Ant - litz, War - um hast du mei - ne
Why from Thy ser - vant is Thy face hid - den, Why thus my soul in the

7 *cresc.* 9 *p* 11 *cresc.* 13 *mf*

See - le ver - sto - Ben? Mein Gott, mein Hei - land, wie hab' ich Tag und Nacht Die hei - Be - sten
dust art Thou lay - ing? My God, my Sa - viour, how have I day and night With tears of re -

See - le ver - sto - Ben? Mein Gott, mein Hei - land, wie hab' ich Tag und Nacht Die hei - Be - sten
dust art Thou lay - ing? My God, my Sa - viour, how have I day and night With tears of re -

See - le ver - sto - Ben? Mein Gott, mein Hei - land, wie hab' ich Tag und Nacht Die hei - Be - sten
dust art Thou lay - ing? My God, my Sa - viour, how have I day and night With tears of re -

Die Melodie im Baß hervortretend.
p *Marcato il Basso.* *cresc.* *mf*

See - le ver - sto - Ben? Mein Gott, mein Hei - land, wie hab' ich Tag und Nacht Die hei - Be - sten
dust art Thou lay - ing? My God, my Sa - viour, how have I day and night With tears of re -

15 *p* 17 19

Trä - nen der Reu - e ver - gos - sen! Mich hält wie ge - fan - gen mein Leid, mein Klagen, Kein
pen - tance to hea - ven been pray - ing! I'm held like a pris - ner by grief, by sor - row, No -

Trä - nen der Reu - e ver - gos - sen! Mich hält wie ge - fan - gen mein Leid und mein Klagen, Kein
pen - tance to hea - ven been pray - ing! I'm held like a pris - ner by grief and by sor - row, No -

Trä - nen der Reu - e ver - gos - sen! Mich hält wie ge - fan - gen mein Leid und Klagen, Kein
pen - tance to hea - ven been pray - ing! I'm held like a pris - ner by grief and sor - row, No -

Trä - nen der Reu - e ver - gos - sen! Mich hält wie ge - fan - gen mein Leid, mein Klagen, Kein
pen - tance to hea - ven been pray - ing! I'm held like a pris - ner by grief, by sor - row,

21 *poco cresc.* 23 *poco rit. decresc.* 25 *pp* 27

Stern er - lö - send im Dun - kel will ta - gen. Ö - de, dem Grab gleich, um - gibt das
 star il - lu - mines the brow of my morrow. Wild de - so - la - tion a - bout me

Stern er - lö - send im Dun - kel will ta - gen. Ö - de, dem Grab gleich, um - gibt das
 star il - lu - mines the brow of my mor - row. Wild de - so - la - tion a - bout me

Stern will er - lö - send im Dun - kel mir ta - gen. Ö - de, dem Grab gleich, um - gibt das
 star will il - lu - mine the brow of my morrow. Wild de - so - la - tion a - bout me

Kein Stern er - lö - send im Dun - kel will ta - gen. Ö - de, dem Grab gleich, um - gibt das
 No star il - lu - mines the brow of my mor - row. Wild de - so - la - tion a - bout me

29 31 *cresc.* 33 *p* 35

Herz mir, Ein Schmerzens abgrund, der kalt mich um - schauert; Wie zu den To - ten hast, Herr, du mich hin -
 ho - vers, The depths of sorrow so i - ci - ly press me; E - ven to death, O Lord, thus hast Thou laid

Herz mir, Ein Schmerzens abgrund, der kalt mich um - schauert; Wie zu den To - ten hast, Herr, du mich
 ho - vers, The depths of sorrow so i - ci - ly press me; E - ven to death, O Lord, thus hast Thou

Herz mir, Ein Schmerzens abgrund, der kalt mich um - schauert; Wie zu den To - ten hast, Herr, du mich
 ho - vers, The depths of sorrow so i - ci - ly press me; E - ven to death, O Lord, thus hast Thou

Herz mir, Ein Schmerzens abgrund, der kalt mich um - schauert; Wie zu den To - ten, Herr, hast du mich
 ho - vers, The depths of sorrow so i - ci - ly press me; E - ven to death, O Lord, thus hast Thou

Der Baß hervortretend. *Marcato il Basso.*

37 *mf* 39 41

ge - legt, Daß hof - fens - los, trost - los die See - le mir trau - ert. Wenn du, Herr, mir
 me low, And hope - less - ness, ter - ror a - lone now pos - sess me. When Thou, Lord, art

hin - ge - legt, Daß hof - fens - los, trost - los die See - le mir trau - ert. Wenn du, Herr, mir
 laid me low, And hope - less - ness, ter - ror a - lone now pos - sess me. When Thou, Lord, art

hin - ge - legt, Daß hof - fens - los, trost - los die See - le mir trau - ert. Wenn du, Herr, mir
 laid me low, And hope - less - ness, ter - ror a - lone now pos - sess me. When Thou, Lord, art

hin - ge - legt, Daß hof - fens - los, trost - los die See - le mir trau - ert. Wenn du, Herr, mir
 laid me low, And hopelessness, ter - ror a - lone now pos - sess me. When Thou, Lord, art

43 45 *poco cresc.* 47 *poco rit. decresc.* *pp*

schwei - gest, welch schau - rig Schweigen! Wann mei - nem Fle - hen wirst, o Gott, du dich nei - gen?
 si - lent, vain is my plead - ing! When to my pray - er wilt, O God, Thou give heed - ing?

schwei - gest, welch schaurig Schweigen! Wann mei - nem Flehn wirst, o Gott, du dich nei - gen?
 si - lent, vain is my plead - ing! When to my pray'r wilt, O God, Thou give heed - ing?

schwei - gest, welch schaurig Schweigen! Wann mei - nem Flehn wirst, o Gott, du dich nei - gen?
 si - lent, vain is my plead - ing! When to my pray'r wilt, O God, Thou give heed - ing?

schwei - gest, welch schaurig Schweigen! Wann mei - nem Flehn wirst, o Gott, du dich nei - gen?
 si - lent, vain is my plead - ing! When to my pray'r wilt, O God, Thou give heed - ing?